



ПРѢДИСЛОВІЕ.

Вече Францускый языкъ като е отбранъ и отъ нашитѣ съотечественници като языкъ необходимъ за прѣподаваніе и въ нашитѣ Българскы училища по причина на общето му употребленіе и на богатѣхъ му книженность, за да запознаймы Българскытѣ младежи съ по употребителнытѣ рѣчи на тоя языкъ, прѣдприехмы да преведемъ тоя кратъкъ Француско-Българско-Турскый Словарь. Въ него Францускытѣ рѣчи, които сж отбраны и нарядены отъ искусны учители въ тоя языкъ, вървятъ въобще по азбученъ рядъ, съ исключеніе на производнытѣ, които сж нарядены слѣдъ първо-образнытѣ си. А пакъ Турскытѣ рѣчи сж положены особенно за по лѣсно разбираніе на Българскытѣ които не сж твърдѣ общеупотребителны.

Ные като имахмы за главнѣхъ цѣль да пренесемъ еднѣхъ отъ заслугытѣ, които смы длѣжны на съотечественницитѣ си, опрѣдѣлихмы му еднѣхъ умѣреннѣхъ цѣнѣхъ за да си купи сѣкый, който малко много има нуждж. Особенно го прѣпорѣчвамы на ученицитѣ, що учять Францускыя языкъ, който занимава първо мѣсто по разработваніето на наукытѣ и искусства.

Ако тоя словарь ся приемне добръ отъ нашитѣ съотечественници, и ся расправи тѣй спорядъ като ные си прѣдначъртавамы, за напрѣдъ ще ся насърдимъ не само да го допълнимъ юще, да напишемъ Турскытѣ рѣчи и съ Турскы буквы, да нарядимъ Българскытѣ рѣчи и по азбученъ рядъ; нъ и да снабдимъ единородцитѣ си и съ другы ръководства за изучваніе на тоя толкова употребителенъ и лѣсенъ языкъ.

Стефанъ П. Илиевъ.

и

Димо Б. Храновъ.

Разградъ 20. Декемвріа 1868.